

# CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION



Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations



World Health  
Organization

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

Agenda item 7

CRD11

## JOINT FAO/WHO FOOD STANDARDS PROGRAMME

### CODEX COMMITTEE ON METHODS OF ANALYSIS SAMPLING

40<sup>th</sup> Session

Budapest, Hungary, 27 - 31 May 2019

#### REVISION OF THE *GENERAL GUIDELINES ON SAMPLING* (CXG 50-2004)

*Comments of Chile, Mexico, Nigeria and Republic of Korea*

#### CHILE

En relación a los comentarios del GTe y el uso de las directrices generales sobre muestreo desde el *Codex Alimentarius*

- ¿En qué contexto se pretende utilizar los planes de muestreo del Codex?: Los contextos en que se pretenden utilizar con mayor frecuencia estos planes son 1) por controversias de resultados, cuando deben entregarse resultados válidos por un laboratorio de referencia, este debiese solicitar o aplicar un plan de muestreo válido. 2) para asegurar que no existan diferencias/controversias en disputas comerciales de productos que deban ajustarse a alguna norma.
  - ¿Qué esperan lograr los planes de muestreo del Codex?: creemos que los planes de muestreo esperan lograr garantía de planes de muestreo válidos, adecuados, y leales para su aplicación. Entregar información práctica para procesos de muestreo a nivel industrial (control de calidad de producción) y a nivel de fiscalización (Directrices de muestreo para fines de fiscalización, en programas de vigilancia o aduana).
  - ¿Cómo pueden utilizar los planes de muestreo del Codex los países exportadores e importadores en situaciones reales?: Normalmente cuando aplique muestrear productos para realizar análisis y ajustarse a normas que regulen la exportación o la importación de dichos productos.
  - ¿Se pretende utilizar los planes de muestreo del Codex en disputas comerciales internacionales? : Sí, pues estos planes permitirán favorecer prácticas leales en el comercio, por tanto antes disputas favorecerán planteamientos divergentes que generen un sesgo mayor a la disputa.
  - De las situaciones en las que se utilizan los planes de muestreo del Codex, ¿cuáles están cubiertas y cuáles no?: esta pregunta fue una duda planteada por el grupo de trabajo electrónico, y en respuesta a ella (presidente), dice que "Las áreas no cubiertas actualmente son: 1) Donde hay un error de medición significativo 2) Evaluación de materiales a granel contra límites mínimos o máximos.

\*creemos no tener los conocimientos como aportar en esta pregunta, alguien más instruido en muestreo pudiese aportar en esto pues el documento actual aborda los aspectos del muestreo.

Se resta en acuerdo con la propuesta de (i) Proyecto de revisión de las Directrices y (ii) Documento electrónico enlazado que contiene aplicaciones de los planes de muestreo. Es importante clarificar los principios de muestreo y ciertas definiciones para que sean entendidas a nivel nacional de la misma manera.

#### MEXICO

English

##### General

Sampling plans are intended to be used in food analysis and have to meet a certain Codex standard

##### General

Sampling plans are expected to facilitate decision regarding the results of the analysis obtained in order to accept or reject lot food.

##### General

Exporting and importing countries can use the sampling plans to establish the requirements that each type of product must meet for commercialization

General

These guidelines are intended to facilitate the establishment and application of sampling plans agreed between the producer and consumer, since it is necessary to harmonize the interpretation of the results of the measurement of an insured product.

General

The not covered situations by the Sampling Plans, are presented when there is a significant measurement error and the evaluation of bulk lots compared with minimum or maximum values

Español

General

Los planes de muestreo se pretenden utilizar en el análisis de alimentos y sus productos que tienen que cumplir una determinada norma del Codex

General

Los planes de muestreo esperan facilitar la toma de decisiones en cuanto a los resultados del análisis obtenido para aceptar o rechazar lotes de alimentos

General

Los países exportadores e importadores pueden utilizar los planes de muestreo para establecer los requerimientos que debe cumplir cada tipo de producto para su comercialización

General

Estas directrices pretenden facilitar el establecimiento y aplicación de planes de muestreo acordados entre el productor y consumidor, toda vez que se requiere armonizar en la interpretación de los resultados de la medición de un producto asegurado

General

Las situaciones que no están cubiertas por los Planes de Muestreo, es cuando existe un error de medición significativo y la evaluación de lotes a granel contra valores mínimos o máximos

**NIGERIA**

Nigeria appreciates the work of EWG led by New Zealand and supports that the work should continue.

**REPUBLIC OF KOREA**

The Republic of Korea agrees with the development and continuous work on the concept document accessible online as an e-book to improve user friendliness of the guideline.